



Европейская экономическая комиссия

Комитет по торговле

**Рабочая группа по сельскохозяйственным
стандартам качества**

Шестьдесят шестая сессия

Женева, 4–5 ноября 2010 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Специализированная секция по разработке
стандартов на свежие фрукты и овощи**

**Тексты для принятия в качестве пересмотренных/новых
стандартов ЕЭК ООН**

Стандарт ЕЭК ООН FFV-58, касающийся сбыта и контроля товарного качества листовых овощей

Документ представлен секретариатом

I. Определение продукта

Положения настоящего стандарта распространяются на следующие разновидности (культурные сорта) листовых овощей, поставляемые потребителям в свежем виде; листовые овощи, предназначенные для промышленной переработки, исключаются:

- кресс водяной (*Nasturtium officinale* (R. Br.))
- руккола (*Eruca sativa* Mill., *Diplotaxis tenuifolia* (L.) DC. and *Diplotaxis muralis* (L.) DC.)
- шпинат (*Spinacia oleracea* L.)
- одуванчик (*Taraxacum* sect. *Ruderales* Kirschner, H. Ollg et Stepánek)
- ботва молодой репы (*Brassica rapa* L. (Rapa-Group))
- ботва брокколи (*Brassica rapa* L. (Broccoletto-Group))
- мангольд (*Beta vulgaris* L. ssp. *ciela* (L.), Alef. var. *flavescens* DC.).

II. Положения, касающиеся качества

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества листовых овощей на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

Однако, в случае его применения на стадиях после отправки на экспорт, у продуктов может проявляться по сравнению с требованиями стандарта:

- незначительная утрата свежести и упругости
- незначительное ухудшение состояния, вызванное их развитием и тенденцией к порче.

Собственник/продавец продуктов не может выставлять такие продукты или предлагать их на продажу, или доставлять, или сбывать их любым иным образом, кроме как в соответствии с настоящим стандартом. Собственник несет ответственность за соблюдение такого соответствия.

A. Минимальные требования

Листовые овощи всех сортов, с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта, и разрешенных допусков, должны быть:

- неповрежденными; листовые овощи могут поставляться в виде отдельных листьев или розеток; в случае поставки в виде розеток внешние листья и корни могут удаляться;
- доброкачественными; продукт, подвергшийся гниению или другому виду порчи, что делает его непригодным к употреблению, не допускается;
- чистыми, практически без каких-либо заметных посторонних веществ; однако вымытые листовые овощи (в случае указания) могут иметь следы земли или другой среды выращивания;
- практически без насекомых-вредителей;
- практически без повреждений, вызванных насекомыми-вредителями;
- свежими и упругими на вид;
- без прорастания в семена, за исключением ботвы брокколи;
- без чрезмерной поверхностной влажности;
- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

Степень развития и состояние листовых овощей должны быть такими, чтобы продукт мог:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку;
- доставляться в место назначения в удовлетворительном состоянии.

B. Классификация

Листовые овощи подразделяются на два сорта, определяемые ниже:

i) Первый сорт

Листовые овощи этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны иметь характерные признаки своей разновидности и/или товарного типа.

Листовые овощи, поставляемые в виде розеток, должны подвергаться обрезке. Корни должны обрезаться под розеткой. Продукт не должен иметь корневых пучков.

Однако могут допускаться следующие незначительные дефекты при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке:

- незначительные дефекты листьев, такие как трещины, дыры или разрывы;
- незначительные дефекты окраски.

ii) Второй сорт

К этому сорту относятся листовые овощи, которые не могут быть отнесены к первому сорту, но отвечают минимальным требованиям, перечисленным выше.

Листовые овощи, поставляемые в розетках, могут быть не обрезаны.

Могут допускаться следующие дефекты при условии, что листовые овощи сохраняют присущие им характерные признаки качества, сохраняемость и товарный вид:

- повреждения листьев, такие как трещины, побитость, дыры или разрывы;
- дефекты окраски;
- незначительная утрата свежести;
- небольшие корневые пучки;
- незначительная ребристость.

III. Положения, касающиеся калибровки

Требования в отношении однородности по размеру для листовых овощей не установлены.

IV. Положения, касающиеся допусков

На всех этапах реализации в каждой партии допускается наличие продукции, не отвечающей установленным для указанного сорта требованиям в отношении качества и размера.

Допуски по качеству**i) Первый сорт**

В общей сложности допускается наличие 10% по весу листовых овощей, не соответствующих требованиям этого сорта, но отвечающих требованиям второго сорта. В пределах этого допуска не более 1% общего веса может составлять продукция, которая не удовлетворяет ни требованиям качества второго сорта,

ни минимальным требованиям, или продукция, подверженная деградации. Кроме того, при поставке розетками допускается 10% по весу отдельных листьев.

ii) Второй сорт

В общей сложности допускается наличие 10% по весу листовых овощей, не удовлетворяющих ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям. В пределах этого допуска не более 2% общего веса может составлять продукция, подверженная деградации. Кроме того, при поставке розетками допускается 20% по весу отдельных листьев.

V. Положения, касающиеся товарного вида

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным; каждая упаковка должна содержать только листовые овощи одного и того же происхождения, разновидности или товарного типа, качества и размера и в значительной мере одинаковой степени зрелости и развития.

Кроме того, требуется однородность формы и окраски листовых овощей первого сорта.

Однако смесь листовых овощей различных видов может упаковываться в фасовочные единицы для продажи¹ при условии, что они однородны по качеству и, для каждого соответствующего вида, – по происхождению.

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать содержимому всей упаковки.

B. Упаковка

Листовые овощи должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, разрешается при условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

VI. Положения, касающиеся маркировки

На каждой упаковке² четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи:

¹ Фасовочные единицы для продажи должны покупаться целиком.

² В соответствии с Женевским протоколом, сноска 2, "Единицы упаковки продукции, расфасованной для прямой продажи потребителю, не подпадают под действие этих положений о маркировке, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка должна быть в любом случае указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки".

A. Оповнательные обозначения

Упаковщик и/или отправитель:

Наименование и физический адрес (например, улица/город/район/почтовый код и страна, если она отличается от страны происхождения) или кодовое обозначение, официально признанное компетентной национальной инстанцией³.

B. Характер продукта

- "кресс водяной", "руккола", "шпинат", "одуванчик", "ботва молодой репы", "ботва брокколи", "мангольд", когда содержимое не видно снаружи
- в случае фасовочных единиц для продажи, содержащих смесь листовых овощей явно различных видов, необходимо указать "смесь листовых овощей" или эквивалентное обозначение
- Если продукт не видим снаружи, должны указываться разновидности.

C. Происхождение продукта

- страна происхождения и, факультативно, район производства или его национальное, региональное или местное название
- в случае фасовочных единиц для продажи, содержащих смесь листовых овощей различных видов различного происхождения, после названия соответствующих видов должно указываться название каждой страны их происхождения.

D. Товарные характеристики

- сорт
- "немытые" в соответствующих случаях
- "перед употреблением вымыть" (факультативно)

E. Официальная пометка о контроле (факультативно)

Принят в 2010 году.

³ Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо в непосредственной близости от кодового обозначения проставить отметку "упаковщик и/или отправитель" (или соответствующие сокращения), а перед кодовым обозначением должен стоять (буквенный) код страны/района (ИСО 3166), относящийся к сертифицирующей стране, если она отличается от страны происхождения.